



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division  
Office of Child Care



Ngày 5 tháng 6 năm 2020

Kính gửi nhà cung cấp giữ trẻ và phụ huynh

Có nhiều trường hợp, trẻ và nhân viên cần phải Loại trừ khỏi cơ sở giữ trẻ trong khi cuộc khủng hoảng COVID-19

Theo Hướng dẫn toàn tiểu bang (<https://sharesystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/lv2353.pdf>) do Cơ Quan Y Tế và Phòng Giáo Dục Sớm ban hành ngày 16 tháng 5 năm 2020, các yêu cầu sau đây áp dụng cho những người bị bệnh hoặc có trường hợp được chẩn đoán hoặc được cho là của COVID-19:

1. Nếu đưa trẻ hoặc nhân viên nào bị bệnh bao gồm ho, sốt hoặc khó thở:
  - Trẻ hoặc nhân viên này nên được gửi về nhà và xét nghiệm coronavirus.
  - Nếu xét nghiệm dương tính hoặc nếu trẻ em hoặc nhân viên chưa được xét nghiệm, họ phải ở nhà ít nhất 10 ngày và cho đến 72 giờ (3 ngày) sau khi hết triệu chứng.
  - Nếu xét nghiệm coronavirus âm tính, trẻ hoặc nhân viên có thể trở lại cơ sở giữ trẻ trong vòng 72 giờ (3 ngày) sau khi hết triệu chứng.
2. Nếu đưa trẻ hoặc nhân viên nào bị phơi nhiễm với người xét nghiệm dương tính với coronavirus hoặc có trường hợp được cho là COVID-19:
  - Trẻ hoặc nhân viên này phải cách ly tối thiểu 14 ngày sau khi hết triệu chứng đây là thời gian cần thiết để xem liệu các triệu chứng có phát sinh hay không (thời gian ủ bệnh cho COVID-19).
  - Nếu các triệu chứng COVID-19 phát triển trong 14 ngày đó, trẻ hoặc nhân viên nên tham khảo ý kiến bác sĩ và làm theo các hướng dẫn ở trên. (Trẻ hoặc nhân viên hiện có thể có trường hợp được cho là COVID-19.)
3. Nếu đưa trẻ hoặc nhân viên nào bị phơi nhiễm với người đang ở hoặc vào kiểm dịch đối với COVID-19, nhưng đưa trẻ hoặc nhân viên không có bất kỳ triệu chứng nào:
  - Loại trừ khỏi chăm sóc trẻ em là không cần thiết. Trẻ không thể bị từ chối chăm sóc vì sợ lây truyền COVID-19.
    - Tham khảo ý kiến với Cơ Quan Y Tế công cộng địa phương với bất kỳ mối quan tâm nào. Một thư mục của các Cơ Quan Y Tế công cộng địa phương ở Oregon có thể được tìm thấy ở đây (<https://www.oregon.gov/oha/ph/ProviderPartnerResources/LocalHealthDepartmentResources/Pages/lhd.aspx>).
4. Định nghĩa quan trọng:
  - Trường hợp giả định của COVID-19, khi quý vị bị phơi nhiễm với người có xét nghiệm coronavirus dương tính VÀ quý vị có triệu chứng ho, sốt hoặc khó thở.
  - Kiểm dịch: khi quý vị tránh xa người khác trong một khoảng thời gian do quý vị có thể bị nhiễm, ngay cả khi quý vị không có triệu chứng.
  - không có sốt: là khi nhiệt độ dưới 100,4 ° Fah VÀ không sử dụng thuốc hạ sốt (ví dụ thuốc Tylenol).

Chúng tôi cung cấp thông tin này để giúp đảm bảo các nhà cung cấp giữ trẻ khẩn cấp biết các yêu cầu và phụ huynh biết rằng việc loại bỏ trẻ khỏi chăm sóc dựa trên các yêu cầu của tiểu bang thay vì lựa chọn của nhà cung cấp.